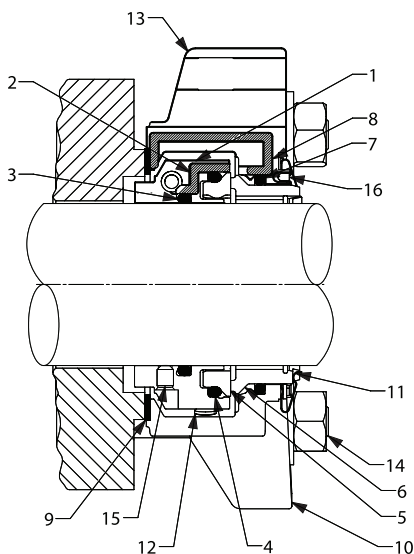


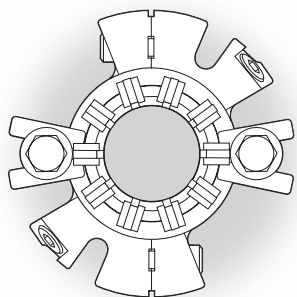
# Informations techniques concernant la garniture mécanique à cartouche en deux parties 442C™



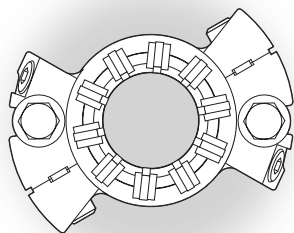
1. Manchon tournant
2. Joint du manchon
3. Joint torique de l'arbre
4. Joint torique tournant
5. Face tournante
6. Face stationnaire
7. Joint torique stationnaire
8. Joint d'étanchéité du chapeau
9. Joint d'étanchéité du presse-étoupe
10. Patte boulonnée
11. Ressort
12. Bouton de centrage
13. Chapeau
14. Boulon du presse-étoupe
15. Vis de blocage
16. Dispositif d'écartement à lames

## CONFIGURATION DES BOULONS DE L'EQUIPEMENT

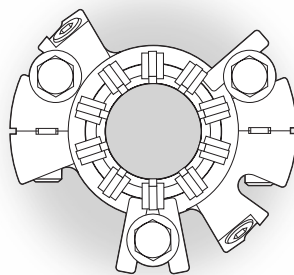
Diamètres d'arbre : 40 mm à 120 mm (1,625 po à 4,750 po)



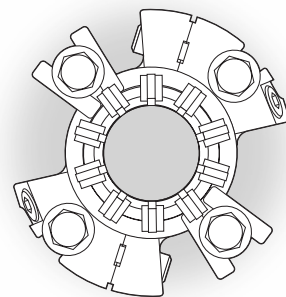
2 BOULONS



2 BOULONS

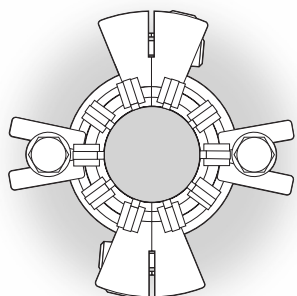


3 BOULONS

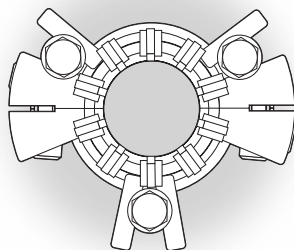


4 BOULONS

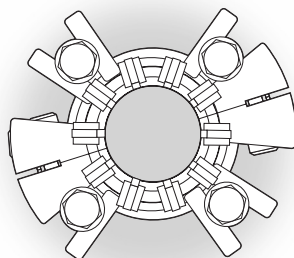
Tous les autres diamètres d'arbre



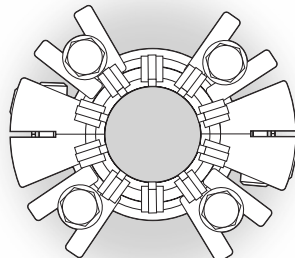
2 BOULONS



3 BOULONS



4 BOULONS



4 BOULONS

# 442C™ Garniture mécanique à cartouche en deux parties

## DIMENSIONS (POUCES ET METRIQUES)

| DIM. DE L'ARBRE                         | M DU DI MANCHON AU PRESSE-ETOUPE | N DIM. INSTALLATION  | P DIM. NPT | Q DU JOINT TORIQUE DE L'ARBRE AU PRESSE-ETOUPE | R DE LA VIS DE BLOCAGE AU PRESSE-ETOUPE |
|---|----------------------------------|----------------------|------------|--|---|
| 25 mm à 60 mm<br>(1,000 po à 2,500 po)  | 24,4 mm<br>(0,96 po)             | 2,4 mm<br>(0,094 po) | 1/4 po     | 12,7 mm<br>(0,50")                             | 5,8 mm<br>(0,230")                      |
| 65 mm à 120 mm<br>(2,625 po à 4,750 po) | 27,1 mm<br>(1,07 po)             | 2,4 mm<br>(0,094 po) | 3/8 po     | 12,4 mm<br>(0,49 po)                           | 5,8 mm<br>(0,230 po)                    |

## DIMENSIONS (POUCES)

| A     | B    | C    |      | D    | E    | F    | G MIN. |        |        |        |        | H MIN. | L MAX. |
|-------|------|------|------|------|------|------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
|       |      | MIN. | MAX. |      |      |      | 3/8 PO | 1/2 PO | 5/8 PO | 3/4 PO | 7/8 PO |        |        |
| 1,000 | 4,94 | 1,86 | 2,10 | 1,58 | 0,17 | 1,88 | 3,20   | 3,33   | 3,45   | 3,58*  | -      | 2,35   | 2,79   |
| 1,125 | 4,94 | 1,86 | 2,10 | 1,58 | 0,17 | 1,88 | 3,20   | 3,33   | 3,45   | 3,58*  | -      | 2,35   | 2,79   |
| 1,250 | 4,94 | 1,86 | 2,10 | 1,58 | 0,17 | 1,88 | 3,20   | 3,33   | 3,45   | 3,58*  | -      | 2,35   | 2,79   |
| 1,375 | 5,02 | 1,94 | 2,38 | 1,58 | 0,17 | 1,88 | 3,28   | 3,40   | 3,53   | 3,66*  | -      | 2,63   | 2,87   |
| 1,500 | 5,14 | 2,06 | 2,50 | 1,58 | 0,17 | 1,88 | 3,40   | 3,53   | 3,65   | 3,78*  | -      | 2,75   | 2,99   |
| 1,625 | 5,26 | 2,19 | 2,63 | 1,58 | 0,17 | 1,88 | 3,50   | 3,63   | 3,81*  | 3,94*  | -      | 2,87   | 3,11   |
| 1,750 | 5,39 | 2,31 | 2,75 | 1,58 | 0,17 | 1,88 | 3,63   | 3,75   | 3,94*  | 4,06*  | -      | 3,00   | 3,23   |
| 1,875 | 5,51 | 2,44 | 2,88 | 1,58 | 0,17 | 1,88 | 3,75   | 3,88   | 4,06*  | 4,19*  | -      | 3,12   | 3,35   |
| 2,000 | 5,64 | 2,56 | 3,00 | 1,58 | 0,17 | 1,88 | 3,94   | 4,06   | 4,19*  | 4,31*  | -      | 3,25   | 3,48   |
| 2,125 | 5,76 | 2,69 | 3,12 | 1,58 | 0,17 | 1,88 | 4,06   | 4,19   | 4,31   | 4,44*  | -      | 3,37   | 3,60   |
| 2,250 | 5,88 | 2,81 | 3,25 | 1,58 | 0,17 | 1,88 | 4,19   | 4,31   | 4,44   | 4,56*  | -      | 3,50   | 3,73   |
| 2,375 | 6,01 | 2,94 | 3,37 | 1,58 | 0,17 | 1,88 | 4,31   | 4,43   | 4,56   | 4,69*  | -      | 3,62   | 3,85   |
| 2,500 | 6,13 | 3,06 | 3,75 | 1,58 | 0,17 | 1,88 | 4,57   | 4,70   | 4,82   | 4,95*  | -      | 4,00   | 4,23   |
| 2,625 | 7,72 | 3,35 | 4,25 | 1,89 | 0,32 | 2,27 | 5,44   | 5,56   | 5,69   | 5,81*  | 5,94*  | 4,75   | 4,99   |
| 2,750 | 7,72 | 3,35 | 4,25 | 1,89 | 0,32 | 2,27 | 5,44   | 5,56   | 5,69   | 5,81*  | 5,94*  | 4,75   | 4,99   |
| 2,875 | 7,97 | 3,60 | 4,50 | 1,89 | 0,32 | 2,27 | 5,66   | 5,78   | 5,91   | 6,03*  | 6,16*  | 5,00   | 5,24   |
| 3,000 | 7,97 | 3,60 | 4,50 | 1,89 | 0,32 | 2,27 | 5,66   | 5,78   | 5,91   | 6,03*  | 6,16*  | 5,00   | 5,24   |
| 3,125 | 8,22 | 3,85 | 4,75 | 1,89 | 0,32 | 2,27 | 6,00   | 6,12   | 6,25   | 6,37*  | 6,50*  | 5,25   | 5,48   |
| 3,250 | 8,22 | 3,85 | 4,75 | 1,89 | 0,32 | 2,27 | 6,00   | 6,12   | 6,25   | 6,37*  | 6,50*  | 5,25   | 5,48   |
| 3,375 | 8,47 | 4,10 | 5,00 | 1,89 | 0,32 | 2,27 | 6,16   | 6,28   | 6,41   | 6,53   | 6,66*  | 5,50   | 5,74   |
| 3,500 | 8,47 | 4,10 | 5,00 | 1,89 | 0,32 | 2,27 | 6,16   | 6,28   | 6,41   | 6,53   | 6,66*  | 5,50   | 5,74   |
| 3,625 | 8,72 | 4,35 | 5,25 | 1,89 | 0,32 | 2,27 | 6,41   | 6,53   | 6,66   | 6,78   | 6,91*  | 5,75   | 5,99   |
| 3,750 | 8,72 | 4,35 | 5,25 | 1,89 | 0,32 | 2,27 | 6,41   | 6,53   | 6,66   | 6,78   | 6,91*  | 5,75   | 5,99   |
| 3,875 | 8,97 | 4,60 | 5,50 | 1,89 | 0,32 | 2,27 | 6,66   | 6,78   | 6,91   | 7,03   | 7,16*  | 6,00   | 6,24   |
| 4,000 | 8,97 | 4,60 | 5,50 | 1,89 | 0,32 | 2,27 | 6,66   | 6,78   | 6,91   | 7,03   | 7,16*  | 6,00   | 6,24   |
| 4,125 | 9,22 | 4,85 | 5,75 | 1,89 | 0,32 | 2,27 | 6,90   | 7,02   | 7,15   | 7,27   | 7,40*  | 6,25   | 6,49   |
| 4,250 | 9,22 | 4,85 | 5,75 | 1,89 | 0,32 | 2,27 | 6,90   | 7,02   | 7,15   | 7,27   | 7,40*  | 6,25   | 6,49   |
| 4,375 | 9,47 | 5,10 | 6,00 | 1,89 | 0,32 | 2,27 | 7,16   | 7,28   | 7,41   | 7,53   | 7,66*  | 6,50   | 6,74   |
| 4,500 | 9,47 | 5,10 | 6,00 | 1,89 | 0,32 | 2,27 | 7,16   | 7,28   | 7,41   | 7,53   | 7,66*  | 6,50   | 6,74   |
| 4,625 | 9,72 | 5,35 | 6,25 | 1,89 | 0,32 | 2,27 | 7,41   | 7,53   | 7,66   | 7,78   | 7,91*  | 6,75   | 6,99   |
| 4,750 | 9,72 | 5,35 | 6,25 | 1,89 | 0,32 | 2,27 | 7,41   | 7,53   | 7,66   | 7,78   | 7,91*  | 6,75   | 6,99   |

\*Seulement deux boulons utilisant des pattes

# 442C™ Garniture mécanique à cartouche en deux parties

- A – Diamètre de l'arbre
- B – Diamètre maximal du chapeau
- C – Diamètre min./max. du presse-étoupe
- D – Longueur du chapeau
- E – Profondeur minimale du presse-étoupe
- F – Longueur requise de dépassement
- G – Cercle de perçage minimal selon les dimensions des boulons
- H – Diamètre extérieur min. de la face d'appui du presse-étoupe
- L – Diamètre extérieur du moyeu de chapeau
- M – Distance du presse-étoupe au diamètre intérieur du manchon
- N – Dimension d'installation
- P – Dimension NPT
- Q – Distance du joint torique de l'arbre au presse-étoupe
- R – Distance de la vis de blocage au presse-étoupe

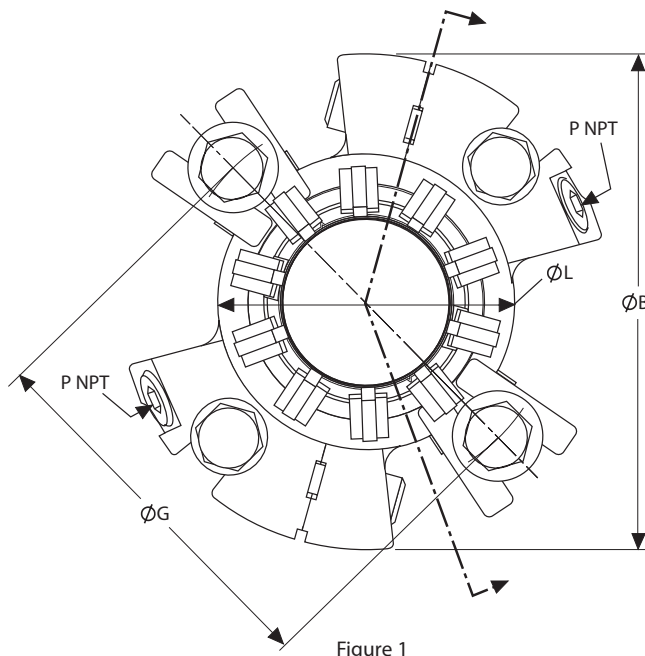


Figure 1

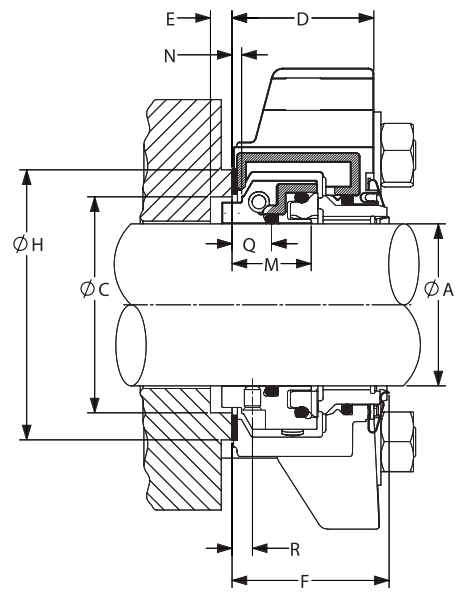


Figure 2

## DIMENSIONS (METRIQUES)

| A     | B     | C     |       | D    | E   | F    | G     |       |       |       |        |        |        | H     | L     |
|-------|-------|-------|-------|------|-----|------|-------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|-------|-------|
|       |       | MIN.  | MAX.  |      |     |      | 8 mm  | 10 mm | 12 mm | 14 mm | 16 mm  | 18 mm  | 20 mm  |       |       |
| 25,0  | 125,5 | 47,2  | 53,3  | 40,1 | 4,3 | 47,8 | 79,8  | 81,8  | 83,8  | 85,8  | 87,8   | -      | -      | 59,9  | 70,9  |
| 30,0  | 125,5 | 47,2  | 53,3  | 40,1 | 4,3 | 47,8 | 79,8  | 81,8  | 83,8  | 85,8  | 87,8   | -      | -      | 59,9  | 70,9  |
| 32,0  | 125,5 | 47,2  | 53,3  | 40,1 | 4,3 | 47,8 | 79,8  | 81,8  | 83,8  | 85,8  | 87,8   | -      | -      | 59,9  | 70,9  |
| 33,0  | 125,5 | 47,2  | 53,3  | 40,1 | 4,3 | 47,8 | 79,8  | 81,8  | 83,8  | 85,8  | 87,8   | -      | -      | 59,9  | 70,9  |
| 35,0  | 127,4 | 49,3  | 60,5  | 40,1 | 4,3 | 47,8 | 81,8  | 83,8  | 85,8  | 87,8  | 89,8   | -      | -      | 66,8  | 72,8  |
| 38,0  | 130,5 | 52,3  | 63,5  | 40,1 | 4,3 | 47,8 | 85,0  | 87,0  | 89,0  | 91,0  | 93,0   | -      | -      | 69,9  | 76,0  |
| 40,0  | 133,6 | 55,6  | 66,8  | 40,1 | 4,3 | 47,8 | 87,4  | 89,4  | 91,4  | 93,4  | 95,4*  | -      | -      | 73,2  | 79,0  |
| 43,0  | 136,8 | 58,7  | 70,0  | 40,1 | 4,3 | 47,8 | 90,5  | 92,5  | 94,5  | 96,5  | 98,5*  | -      | -      | 76,2  | 82,0  |
| 45,0  | 136,8 | 58,7  | 70,0  | 40,1 | 4,3 | 47,8 | 90,5  | 92,5  | 94,5  | 96,5  | 98,5*  | -      | -      | 76,2  | 82,0  |
| 48,0  | 140,0 | 62,0  | 73,2  | 40,1 | 4,3 | 47,8 | 97,7  | 95,7  | 97,7  | 99,7  | 101,7* | -      | -      | 79,5  | 85,2  |
| 50,0  | 143,2 | 65,0  | 76,2  | 40,1 | 4,3 | 47,8 | 98,4  | 100,4 | 102,4 | 104,4 | 106,4* | -      | -      | 82,6  | 88,4  |
| 55,0  | 146,3 | 68,3  | 79,2  | 40,1 | 4,3 | 47,8 | 101,6 | 103,6 | 105,6 | 107,6 | 109,6  | -      | -      | 85,9  | 91,5  |
| 60,0  | 152,6 | 74,7  | 85,6  | 40,1 | 4,3 | 47,8 | 107,8 | 109,8 | 111,8 | 113,8 | 115,8  | -      | -      | 92,2  | 97,9  |
| 65,0  | 196,1 | 85,1  | 108,0 | 48,0 | 8,1 | 57,7 | -     | -     | 140,6 | 142,6 | 144,6  | 146,6* | 148,6* | 120,7 | 126,6 |
| 70,0  | 202,5 | 91,4  | 108,0 | 48,0 | 8,1 | 57,7 | -     | -     | 140,6 | 142,6 | 144,6  | 146,6* | 148,6* | 120,7 | 133,0 |
| 75,0  | 202,5 | 91,4  | 114,3 | 48,0 | 8,1 | 57,7 | -     | -     | 146,2 | 148,2 | 150,2  | 152,2  | 154,2* | 127,0 | 133,0 |
| 80,0  | 208,8 | 97,8  | 120,7 | 48,0 | 8,1 | 57,7 | -     | -     | 154,8 | 156,8 | 158,8  | 160,8  | 162,8  | 133,4 | 139,3 |
| 85,0  | 215,2 | 104,1 | 127,0 | 48,0 | 8,1 | 57,7 | -     | -     | 158,9 | 160,9 | 162,9  | 164,9  | 166,9  | 139,7 | 145,7 |
| 90,0  | 215,2 | 104,1 | 127,0 | 48,0 | 8,1 | 57,7 | -     | -     | 158,9 | 160,9 | 162,9  | 164,9  | 166,9  | 139,7 | 145,7 |
| 95,0  | 221,5 | 110,5 | 133,4 | 48,0 | 8,1 | 57,7 | -     | -     | 165,2 | 167,2 | 169,2  | 171,2  | 173,2  | 146,1 | 152,0 |
| 100,0 | 227,9 | 116,8 | 139,7 | 48,0 | 8,1 | 57,7 | -     | -     | 171,6 | 173,6 | 175,6  | 177,6  | 179,6  | 152,4 | 158,4 |
| 105,0 | 234,2 | 123,2 | 146,1 | 48,0 | 8,1 | 57,7 | -     | -     | 177,7 | 179,7 | 181,7  | 183,7  | 185,7  | 160,3 | 164,7 |
| 110,0 | 240,6 | 129,5 | 152,4 | 48,0 | 8,1 | 57,7 | -     | -     | 184,3 | 186,3 | 188,3  | 190,3  | 192,3  | 165,1 | 171,1 |
| 115,0 | 240,6 | 129,5 | 152,4 | 48,0 | 8,1 | 57,7 | -     | -     | 184,3 | 186,3 | 188,3  | 190,3  | 192,3  | 165,1 | 171,1 |
| 120,0 | 246,9 | 135,9 | 158,8 | 48,0 | 8,1 | 57,7 | -     | -     | 190,6 | 192,6 | 194,6  | 196,6  | 198,6  | 171,5 | 177,4 |

\*Seulement deux boulons utilisant des pattes

# PARAMETRES<sup>†</sup> D'EXPLOITATION DE LA GARNITURE MECANIQUE A CARTOUCHE EN DEUX PARTIES 442C™

## CAPACITES DE PRESSION (POUCES)

| PLAGE DE TAILLES                        | VITESSE DE ROTATION DE L'ARBRE | COMBINAISON DE MATERIAUX DE LA FACE D'APPUI |                  |                           |
|---|--------------------------------|---|------------------|---------------------------|
|   |                                | CARBONE/RSC<br>Psig                         | RSC/RSC<br>Psig  | CARBONE/CERAMIQUE<br>Psig |
| 1,000 po à 2,500 po<br>(25 mm à 60 mm)  | 1750                           | 28 po Hg à 450                              | 28 po Hg à 450   | 28 po Hg à 350            |
|   | 3600                           | 28 po Hg à 450                              | ❖ 28 po Hg à 175 | ❖ 28 po Hg à 100          |
| 2,625 po à 4,750 po<br>(65 mm à 120 mm) | 1750                           | 28 po Hg à 250                              | 28 po Hg à 250   | 28 po Hg à 200            |

## CAPACITES DE PRESSION (METRIQUES)

| PLAGE DE TAILLES                        | VITESSE DE ROTATION DE L'ARBRE | COMBINAISON DE MATERIAUX DE LA FACE D'APPUI |                  |                            |
|---|--------------------------------|---|------------------|----------------------------|
|   |                                | CARBONE/RSC<br>bar g                        | RSC/RSC<br>bar g | CARBONE/CERAMIQUE<br>bar g |
| 25 mm à 60 mm<br>(1,000 po à 2,500 po)  | 1750                           | 710 mm Hg à 30                              | 710 mm Hg à 30   | 710 mm Hg à 24             |
|   | 3600                           | 710 mm Hg à 30                              | ❖ 710 mm Hg à 12 | ❖ 710 mm Hg à 7            |
| 65 mm à 120 mm<br>(2,625 po à 4,750 po) | 1750                           | 710 mm Hg à 18                              | 710 mm Hg à 18   | 710 mm Hg à 14             |

## TEMPERATURE

Jusqu'à 120 °C (250 °F)

## VITESSE

Jusqu'à 20 m/s (4000 fpm)

RSC - Carbure de silicium lié par réaction

❖ - Limité par les capacités de pression et de vitesse.

† - Consultez le bureau d'étude Chesterton pour toute application dépassant les paramètres d'exploitation publiés ou pour d'autres tailles de garnitures mécaniques.

442C™ est une marque commerciale de A.W. Chesterton Company. Les informations techniques reflètent les résultats obtenus lors d'essais en laboratoire, et elles sont fournies uniquement pour indiquer des propriétés générales. A.W. Chesterton Company n'offre aucune garantie, directe ou indirecte, y compris les garanties de vente et de performance concernant les utilisations spécifiques. Toute responsabilité est limitée seulement au remplacement du produit.



DISTRIBUE PAR :

Certifications ISO disponibles à [www.chesterton.com/corporate/iso](http://www.chesterton.com/corporate/iso)

860 Salem Street  
Groveland, Massachusetts 01834 USA  
Téléphone : 781-438-7000 • Télécopieur : 978-469-6528  
[chesterton.com](http://chesterton.com)

© 2022 A.W. Chesterton Company.

® Marque déposée, propriété exclusive et sous licence de  
A.W. Chesterton Company aux Etats-Unis et dans d'autres pays. FORM NO. FR23193 PART B

442C TECH DATA SHEET – FRENCH

1/22